

**Zeitschrift:** Textiles suizos [Edición español]  
**Herausgeber:** Oficina Suiza de Expansiòn Comercial  
**Band:** - (1961)  
**Heft:** 3

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 04.04.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



Fils et Retors,  
Coton, Fibranne,  
Rayon, Retors  
FANTAISIE en  
toutes matières  
Filés flammés  
(Shantung, Honan, etc.)

**MAX BILLETER & Co.**  
KÜSNACHT 36 - ZÜRICH



MAVIR-ZÜRICH Genferstrasse 23

R. & W. **Graf**

**REBSTEIN**  
(Switzerland)

Manufacturers of  
embroidered trimmings  
(edgings,  
insertions etc.)  
embroidered allover,  
guipure embroideries,  
nylon embroideries

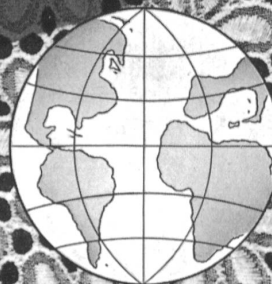
*embroidered Blouses*

**Eugster & Huber AG**



St.Gall

Cotton Piece Goods Embroideries



Führend  
in der Herstellung von  
Baumwollgeweben und Synthetics

Seit Jahrzehnten spezialisiert in Voile und Marquisette  
für Gardinen etc



**EMIL ANDEREGG AG. WEINFELDEN**  
SCHWEIZ

The leading supplier for cotton and synthetic piecegoods

Long established specialists in the manufacture  
of Voiles and Marquisesettes for  
curtains etc

'TERYLENE'  
Polyester  Fibre

*Mouchoirs et Broderies*

**Oertle & Co. Teufen**  
SUISSE



Please ask to see our spring collection  
of fabrics for men and women

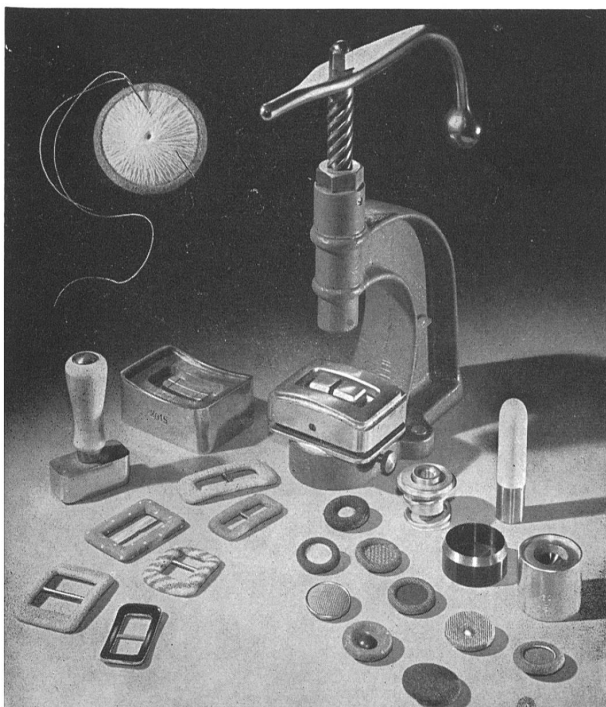
Verlangen Sie  
unsere Frühjahrskollektion  
in Damen- und Herren-Stoffen



**KAMMGARNWEBEREI BLEICHE A.G.  
ZOFINGEN**

Tel. 062 - 8 20 12

Telex: bleiche zof 53167



**KASPAR HUMBEL UETIKON AM SEE**

Moules à boucles et moules à boutons à queues de fil  
Buckles moulds and button moulds with thread backs  
Schnallenteile und Stoffknopfteile mit Zwirnbutzen

**WE ARE**

**WEAVERS**

**PRINTERS**

**DYERS**

**AND FINISHERS**

of Cotton and blended fabrics  
**WINZELER, OTT + CO LTD**  
**WEINFELDEN (Switzerland)**



**Eisenhut+Co**  
GAIS

Neckwear  
Embroideries  
Laces

*Textilveredlung* 

**VEREDLUNG UND HOCHVEREDLUNG VON STICKEREIEN,  
GLATTEN- UND FANTASIEGEWEBEN**

Mercerisation  
Bleicherei  
Färberei  
Appretur

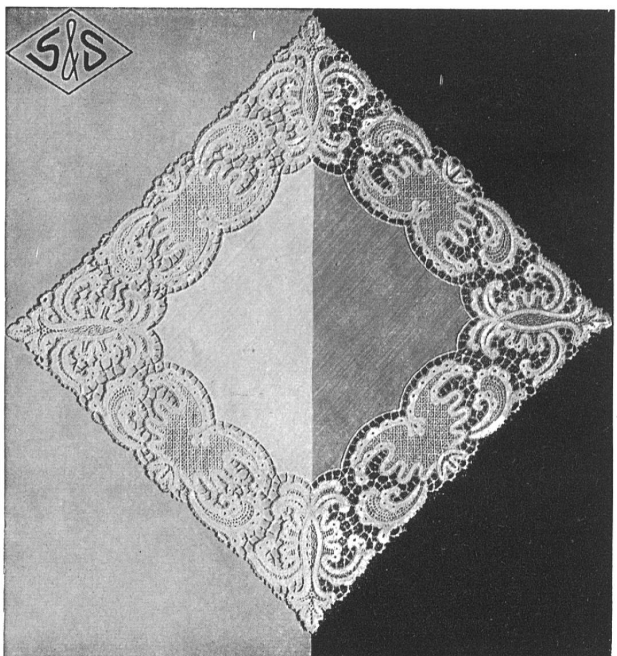
Ätzerei  
Filmdruck  
Flockprint

Grease-Resisting  
Everglaze  
Opal  
Transparent  
Minicare

**NEUESTE HOCHVEREDLUNGSVERFAHREN**

**A.-G. AUSRÜSTWERKE STEIG**

HERISAU / SCHWEIZ  
Telefon (071) 5 16 41/42/43



Embroidered and Lace  
Handkerchiefs

Embroidered Piece Goods  
and Laces

**PAUL SAILER & CO.**  
Successors to  
Sailer & Schoensleben  
ST. GALL

**Leumann, Boesch & Co. Ltd.**  
 Kronbuehl - St. Gall  
 (Switzerland)

Manufacturers of  
 Embroideries and Laces  
 Plain Cotton Piece Goods  
 Children's Frocks and Blouses  
 Ladies' and Children's Underwear



Plain Cotton Piece Goods



Children's Frocks and Blouses



Ladies' and Children's  
 Underwear

Wir drucken auch Ihre Entwürfe

**Moderne Dekorationsstoffe**  
 Alles Handdrucke  
 aus eigener  
 Stoffdruckerei  
 Schweizer Qualität  
 Lassen Sie sich  
 meine Kollektionen  
 zeigen

**R. E. ZINGGELER**  
**DEKORATIONSSTOFFE**  
 Weberelstrasse  
 Adliswil/ZH  
 Telegramme: REZDECOR

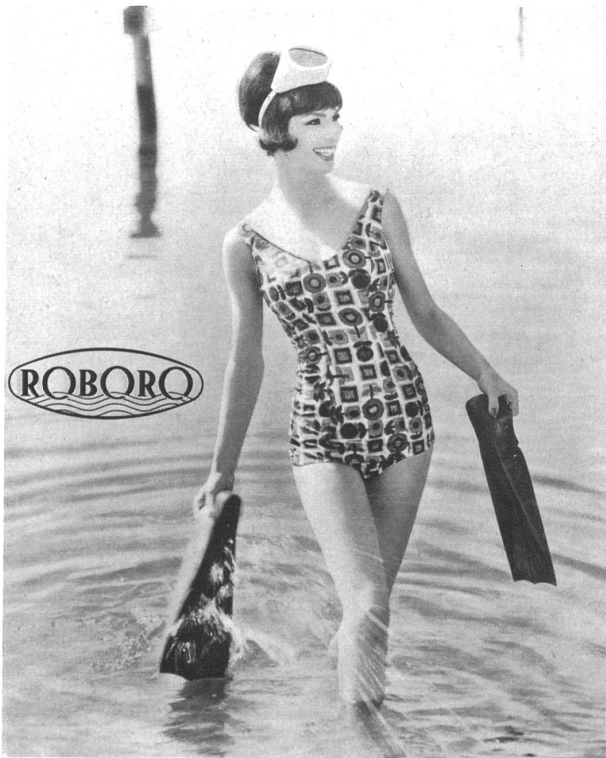
Vertretungen in vielen Ländern

*Fabrication de tissus pour la mode  
 spécialité: laizes / fournitures  
 pour chapeaux / rubans / écharpes*

**Sager & Cie**  
 Dürrenäsch (Suisse)

**WALLENSTADT**  
 \* \*  
**WEAVING MILL**

**WALLENSTADT-SWITZERLAND**  
 Cotton, Staple Fibre, Synthetics



Bathing Suits — Jumpers and Cardigans — Babies' Wear  
 Pullovers et Gilets — Articles pour bébés — Costumes de bain

*Knitting Works*  
 J. F. Rohrer-Bolliger Ltd. *Fabrique de Bonneterie* Romanshorn

Arthur Vetter & Co.,

Zollikon (ZH)



*Carrés et écharpes  
 imprimés à la main*

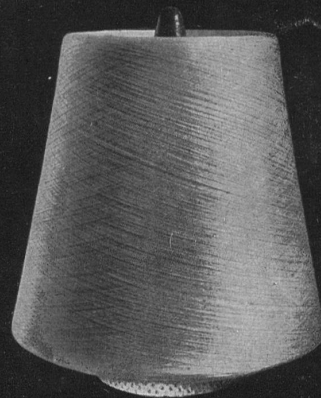


A. Günther  
 & Co. Ltd.  
 St. Gall

Specialists  
 in Fine  
 Swiss  
 Embroidered  
 Handkerchiefs

since 1918

Retorderie Zwirneri Doublers



BOPPART & CO AG  
 Goldach Suisse






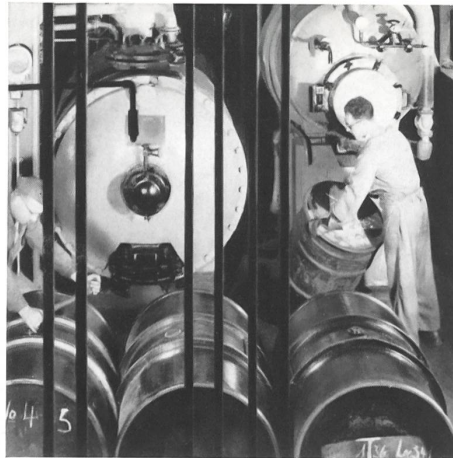
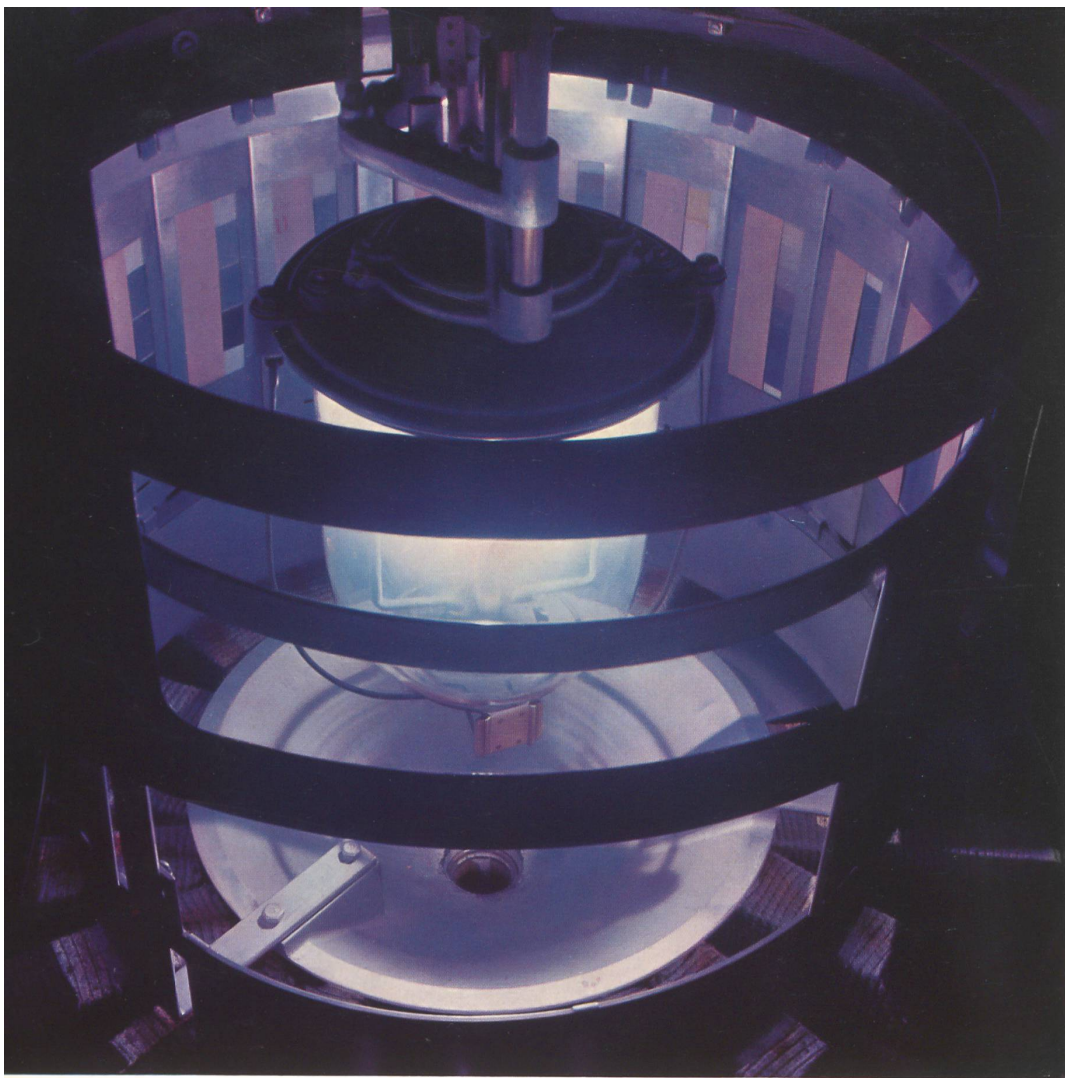
Heer

HEER & CO. AG. THALWIL

Herco  
'TERYLENE'

Polyester  Fibre

Terylene/Kammgarn uni, eossais, pied de poule, prince de galles, in Borduren als Kleiderstoffe, für permanentplissierte Jupes, Damen- und Herrenhosen, Shorts. Terylene rein, weiss, uni gefärbt und bedruckt für Blusen, Kleider, Herrenhemden. Alle Sparten technischer Gewebe sowie Terylene/Baumwolle und Terylene/Rayonne. Terylene rein oder in der ganzen Vielfalt seiner Verbindungen : immer bei Heer & Co. AG., Thalwil.



## Colorants<sup>®</sup> Cibalane

Produits originaux CIBA

### Teintures solides sur laine, soie naturelle et polyamides

Dans la teinture de la laine en nuances solides, les colorants Cibalane jouent un rôle de premier plan. Grâce à leur niveau élevé de solidités, leur application simple, ménageant les textiles et leurs bonnes propriétés coloristiques, ces colorants à complexe métallifère 2:1 ont immédiatement été adoptés par de nombreux teinturiers. En outre, ils s'appliquent tout aussi aisément sur soie naturelle. En teinture des polyamides, les colorants Cibalane sont également appréciés lorsqu'il s'agit d'obtenir des solidités élevées. Les colorants Cibalane s'appliquent sur la bourre, le peigné, le filé et la pièce ainsi qu'en impression vigoureux. Ils conviennent en outre à l'impression directe sur laine, soie naturelle, polyamides et polyacrylonitrile.